

VOGUE

Digital Platform Scale

Instruction manual



(EN)	<u>Digital Platform Scale</u>	2	(DE)	<u>Digitale Plattformwaage</u>	11
	<u>Instruction manual</u>			<u>Bedienungsanleitung</u>	
(NL)	<u>Digitale platformweegschaal</u>	5	(IT)	<u>Bilancia a piattaforma digitale</u>	14
	<u>Gebruikshandleiding</u>			<u>Manuale di istruzioni</u>	
(FR)	<u>Balance à plate-forme numérique</u>	8	(ES)	<u>Báscula con plataforma digital</u>	17
	<u>Mode d'emploi</u>			<u>Manual de instrucciones</u>	

**Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
FS488**

Features:

- Indicates the volume of milk and water
- Converts between metric and imperial measurements, for both weight and volume
- Low battery power/Overload indication
- High precision strain gauge sensor
- Zero and tare function
- Auto shut-off
- Increment: 1g/0.1oz
- Maximum load capacity: 10kg/22lb

Note: These scales are not government stamped, and as such are unsuitable for use as retail food scales.

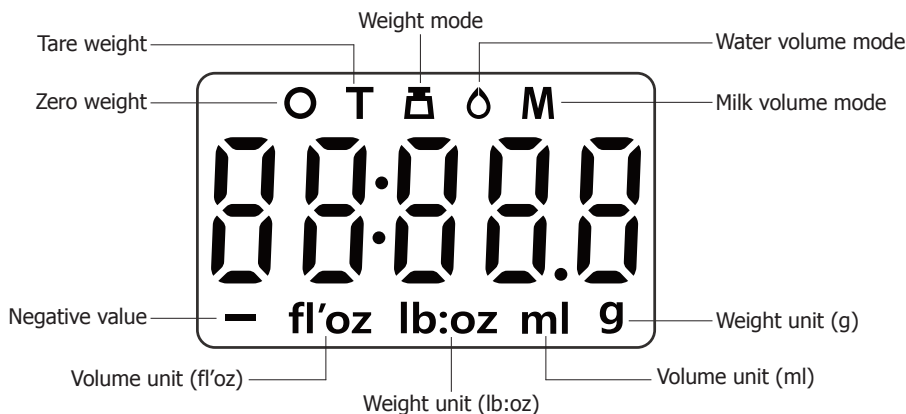
Note: The accuracy of this device has been tested as part of the manufacturing quality control process.

To install or replace batteries

1. Remove the battery compartment cover (on the bottom of the appliance).
2. Insert 3 x 1.5V AAA batteries (not supplied), and ensure to follow polarity markings on the battery compartment. Re-locate the battery compartment cover.
3. Position the appliance on a flat stable surface.

Note: It is important that the scale is level to ensure accuracy.

Screen



Button function

	Press to convert Mode/Unit in the sequence as below: Weight mode (g) → Water volume mode (ml) → Milk volume mode (ml) → Weight mode (lb:oz) → Water volume mode (fl'oz) → Milk volume mode (fl'oz)
	Zero/Tare

To Start Weighing:

Weighing mode

1. Place the scale on a solid and flat surface.
2. Place bowl (if used) on the scale before turning on the scale.
3. Gently press on the scale with your hand to turn on. Wait until LED shows '0'.
4. Press  to convert to Weight mode.
5. Place items on the scale to start weighing, LED will show the weight reading.

Volume indication mode

1. Place the scale on a solid and flat surface.
2. Gently press on the scale with your hand to turn on. Wait until LED shows '0'.
3. Press  to choose "Water" or "Milk" mode.
4. Put a liquid container on the scale platform. LED shows the weight of container.
5. Press  to reset the reading to "0".
6. Pour liquid (water or milk) into the container. LED shows the volume of the liquid.

"ZERO" or "TARE" function

To weigh different loads consecutively without removing previous loads from the scale:

1. Put first Load on the scale and get weight reading.
2. Press  to reset the reading to "0" before adding next load. You can repeat this operation.

Condition 1: "ZERO" function

When total sum of all loads on scale is $\leq 4\%$ of scale's maximum weight capacity (4% here means 400g with this scale), LED will show "-----" or "0 g" each time  is pressed.

"-----" means reading is not stable. Please wait for a moment. "0 g" and meanwhile an icon "O" on the left side of LED indicate ZERO function is activated. In this case, maximum weight capacity remains unchanged.

Condition 2: "TARE" function

When total sum of all loads on scale is $> 4\%$ of scale's maximum weight capacity (4% here means 400g with this scale), LED will show "-----" or "0 g" each time  is pressed.

"-----" means reading is not stable. Please wait for a moment. "0 g" and meanwhile an icon "T" on the left side of LED indicate TARE function is activated. In this case, maximum weight capacity is reduced by total weight of all loads.

Under this condition:

- By pressing , you can see the total weight of all loads on the scale.
- To weigh more loads, just press  to reset LED reading to '0' again.

Shut off

Auto shut-off: Auto shut-off occurs if LED shows '0' or shows the same weight reading for 2 minutes.

Warning indicators

Lo	Low battery. Replace with new batteries.
Err	Scale overloaded. Remove items to avoid damage.

Cleaning, Care & Maintenance

- Clean the case with a damp cloth. Never immerse in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- Remove the batteries if the unit is not to be used for an extended period of time.
- With the hanging hole on the back, the unit can be hung on the wall for storage.

Compliance

Dispose of depleted batteries in accordance with local regulations, within the EC there are nominated disposal points for batteries.

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

VOGUE parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

VOGUE products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of VOGUE.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, VOGUE reserve the right to change specifications without notice.

Eigenschappen:

- Geeft het volume van melk en water aan
- Converteert tussen metrische en Engelse metingen voor zowel gewicht als volume
- Laag batterijvermogen/Overbelastingsindicatie
- Sensor spanningsmeter met hoge precisie
- Nul- en tarrafunctie
- Automatische uitschakeling
- Stap: 1 g / 0,1 oz
- Maximale laadcapaciteit: 10 kg / 22 lb

Opmerking: Deze schalen dragen geen overheidszegel en zijn als dusdanig ongeschikt voor gebruik als voedingsweegschalen bij de kleinhandel.

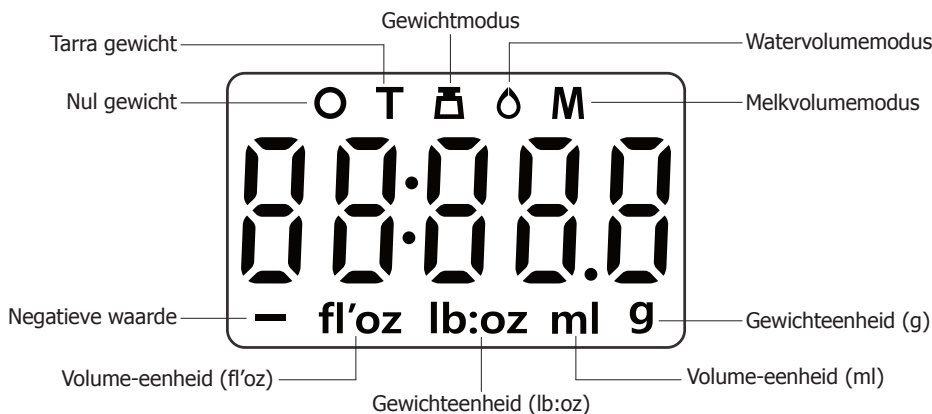
Opmerking: De nauwkeurigheid van dit apparaat is getest als onderdeel van het kwaliteitscontroleproces van de productie.

Batterijen installeren of vervangen

1. Verwijder de klep van het batterijvak (op de onderkant van het apparaat).
2. Plaats 3 x 1,5V AAA-batterijen (niet meegeleverd) en controleer de volgende polariteitsmarkeringen op het batterijvak. Plaats de klep van het batterijvak terug.
3. Plaats het apparaat op een vlak stabiel oppervlak.

Opmerking: Het is belangrijk dat de schaal waterpas staat om de nauwkeurigheid te garanderen.

Beeldscherm



Knopfunctie

UNIT	Druk hierop Modus/Eenheid te converteren in de volgorde zoals hieronder weergegeven: Gewichtmodus (g) ➡ Watervolumemodus (ml) ➡ Melkvolumemodus (ml) ➡ Gewichtmodus (lb:oz) ➡ Watervolumemodus (fl'oz) ➡ Melkvolumemodus (fl'oz)
ZERO	Nul/Tarra

Het wegen starten:

Weegmodus

1. Plaats de weegschaal op een stevig en vlak oppervlak.
2. Plaats de kom (indien gebruik) op de weegschaal voordat u deze inschakelt.
3. Druk voorzichtig met uw hand op de schaal om deze in te schakelen. Wacht tot '0' verschijnt op het LED.
4. Druk op  om te converteren naar de gewichtmodus.
5. Plaats items op de weegschaal om het wegen te starten. De LED toont de gewichtaflezing.

Volume-indicatiemodus

1. Plaats de weegschaal op een stevig en vlak oppervlak.
2. Druk voorzichtig met uw hand op de schaal om deze in te schakelen. Wacht tot '0' verschijnt op het LED.
3. Druk op  om de modus "Water" of "Melk" te kiezen.
4. Plaats een vloeistofcontainer op het schaalplatform. LED toont het gewicht van de container.
5. Druk op  om de aflezing opnieuw in te stellen op "0".
6. Giet vloeistof (water of melk) in de container. LED toont het volume van de vloeistof.

De functie "NUL" of "TARRA"

Om verschillende lasten achtereenvolgens te wegen, zonder vorige lasten van de weegschaal te verwijderen:

1. Plaats de eerste last op de schaal en verkrijg de gewichtaflezing.
2. Druk op  om de aflezing te resetten naar "0" voordat u de volgende lading toevoegt. U kunt deze bewerking herhalen.

Conditie 1: Functie "NUL"

Wanneer de totale som van alle lasten op de schaal $\leq 4\%$ is van de maximale gewichtcapaciteit van de weegschaal (4% betekent hier 400 g met deze schaal), toont de LED "-----" of "0 g" telkens wanneer op  wordt gedrukt.

"-----" betekent dat de aflezing niet stabiel is. Even geduld. "0 g" en ook een pictogram "O" links van de LED, geven aan dat de NUL-functie is geactiveerd. In dit geval blijft de maximale gewichtcapaciteit ongewijzigd.

Conditie 2: Functie "TARRA"

Wanneer de totale som van alle lasten op de schaal $> 4\%$ is van de maximale gewichtcapaciteit van de weegschaal (4% hier betekent 400 g met deze weegschaal), toont de LED "-----" of "0 g" telkens wanneer op  wordt gedrukt.

"-----" betekent dat de aflezing niet stabiel is. Even geduld. "0 g" en een pictogram "T" links van de LED, geven aan dat de TARRA-functie is geactiveerd. In dit geval wordt de maximale gewichtcapaciteit vermindert met het totale gewicht van alle lasten.

Onder deze conditie:

- Door op  te drukken, kunt u het totale gewicht van alle lasten op de schaal zien.
- Om meer lasten te wegen, drukt u gewoon op  om de LED-aflezing opnieuw te resetten '0'.

Uitschakelen

Automatische uitschakeling: Automatisch uitschakelen wordt uitgevoerd als de LED '0' toont of gedurende 2 minuten dezelfde gewichtaflezing toont.

Waarschuwing indicators

Lo	Laag batterijvermogen. Plaats nieuwe batterijen.
Err	Schaal overbelast. Verwijder items om schade te voorkomen.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Reinig de behuizing met een vochtige doek. Dompel deze nooit onder in water of gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen.
- Verwijder de batterijen als de eenheid gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Met de ophangopening op de achterkant, kunt u het apparaat aan de muur hangen om het op te bergen.

Productconformiteit

Dank lege batterijen af in overeenstemming met de lokale regelgeving, binnen de EG zijn aangewezen inzamelpunten voor batterijen beschikbaar.

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van VOGUE-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

VOGUE-producten werden goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van VOGUE.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt VOGUE het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Caractéristiques :

- Indique le volume de lait et d'eau
- Convertit les mesures métriques et impériales, tant pour le poids que pour le volume
- Indication de batterie faible/surcharge
- Capteur à jauge de contrainte de haute précision
- Fonction de mise à zéro et de tare
- Arrêt automatique
- Incrément : 1 g/0,1 oz
- Capacité de charge maximale : 10 kg/22 lb

Remarque : Ces balances ne sont pas estampillées par le gouvernement et ne peuvent donc pas être utilisées comme balances pour aliments vendus au détail.

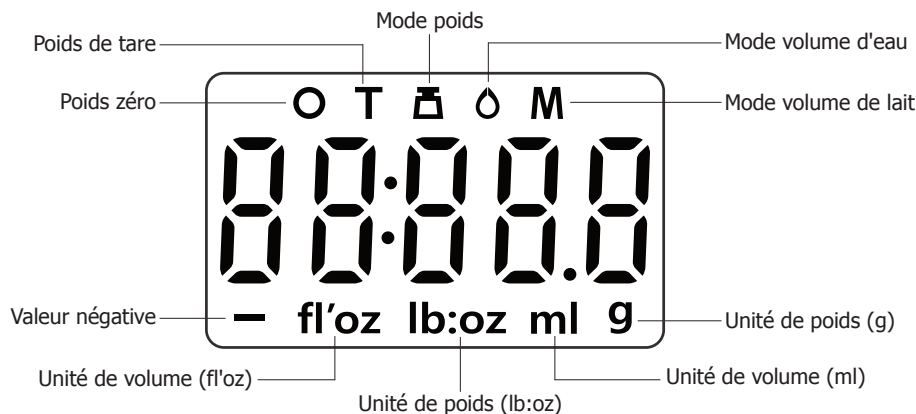
Remarque : La précision de cet appareil a été testée dans le cadre du processus de contrôle de la qualité de la fabrication.

Pour installer ou remplacer les piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles (en bas de l'appareil).
2. Insérez 3 piles AAA de 1,5 V (non fournies) et veillez à respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.
3. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

Remarque : Il est important que la balance soit à plat pour garantir la précision.

Écran



Fonction des touches

UNIT	Appuyez sur pour convertir les fonctions Mode/Unité dans l'ordre indiqué ci-dessous : Mode poids (g) ➡ Mode volume d'eau (ml) ➡ Mode volume de lait (ml) ➡ Mode poids (lb:oz) ➡ Mode volume d'eau (fl'oz) ➡ Mode volume de lait (fl'oz)
ZERO	Zéro/Tare

Pour commencer le pesage :

Mode de pesage

1. Placez la balance sur une surface solide et plate.
2. Placez le bol (si utilisé) sur la balance avant de la mettre en marche.
3. Appuyez doucement sur la balance avec votre main pour la mettre en marche. Attendez que la LED affiche « 0 ».
4. Appuyez sur  pour passer en mode Poids.
5. Placez les articles sur la balance pour commencer à les peser, la LED affichera la lecture du poids.

Mode d'indication du volume

1. Placez la balance sur une surface solide et plate.
2. Appuyez doucement sur la balance avec votre main pour la mettre en marche. Attendez que la LED affiche « 0 ».
3. Appuyez sur  pour choisir le mode « Eau » ou « Lait ».
4. Placez un récipient de liquide sur le plateau de la balance. La LED indique le poids du récipient.
5. Appuyez sur  pour remettre la lecture à « 0 ».
6. Versez le liquide (eau ou lait) dans le récipient. La LED indique le volume du liquide.

Fonctions « ZÉRO » ou « TARE »

Pour peser différentes charges consécutivement sans enlever les charges précédentes de la balance :

1. Placez la première charge sur la balance et obtenez la lecture du poids.
2. Appuyez sur  pour remettre la lecture à « 0 » avant d'ajouter la charge suivante. Vous pouvez répéter cette opération.

Condition 1 : Fonction de « ZÉRO »

Lorsque la somme totale de toutes les charges sur la balance est ≤ 4 % de la capacité maximale de la balance (4 % signifie ici 400 g avec cette balance), la LED affichera « ----- » ou « 0 g » à chaque fois que l'on appuiera sur la touche .

« ----- » signifie que la lecture n'est pas stable. Veuillez patienter un moment. La valeur « 0 g » et l'icône « O » sur le côté gauche de la LED indiquent que la fonction ZÉRO est activée. Dans ce cas, la charge maximale reste inchangée.

Condition 2 : Fonction « TARE »

Lorsque la somme totale de toutes les charges sur la balance est > 4 % de la capacité de poids maximale de la balance (4 % signifie ici 400 g avec cette balance), la LED affiche « ----- » ou « 0 g » à chaque fois que l'on appuie sur la touche .

« ----- » signifie que la lecture n'est pas stable. Veuillez patienter un moment. La valeur « 0 g » et l'icône « T » sur le côté gauche de la LED indiquent que la fonction TARE est activée. Dans ce cas, la capacité de poids maximale est réduite du poids total de toutes les charges.

Dans cette condition :

- En appuyant sur , vous pouvez voir le poids total de toutes les charges sur la balance.
- Pour peser d'autres charges, il suffit d'appuyer sur  pour réinitialiser la lecture de la LED à « 0 ».

Arrêt

Arrêt automatique : L'appareil s'éteint automatiquement si la LED affiche « 0 » ou si la lecture du poids reste inchangée pendant 2 minutes.

Indicateurs d'avertissement

Lo	Piles faibles. Remplacez par des piles neuves.
Err	Balance surchargée. Retirez les articles pour éviter tout dommage.

Nettoyage, entretien et maintenance

- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide. N'immergez jamais la balance dans l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- Grâce au trou de suspension situé à l'arrière, l'appareil peut être accroché au mur pour être rangé.

Conformité

Éliminez les piles usagées conformément aux réglementations locales. Au sein de la CE, il existe des centres d'élimination désignés pour les piles.

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces VOGUE ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits VOGUE ont été approuvés pour porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par VOGUE.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, VOGUE se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Merkmale:

- Zeigt das Volumen von Milch und Wasser an
- Wandelt Messungen zwischen metrischer und imperialer Einheit um, geeignet für Gewicht und Volumen
- Anzeige bei geringer Batterieleistung/Überlastung
- Hochpräziser Dehnungsmesssensor
- Zero- und Tara-Funktion
- Automatische Abschaltung
- Schritte: 1 g/0,1 oz
- Maximale Lastkapazität: 10 kg/22 lb

Hinweis: Die Waage ist nicht geeicht und eignet sich als solche nicht für die Verwendung als Lebensmittelwaage für den Einzelhandel.

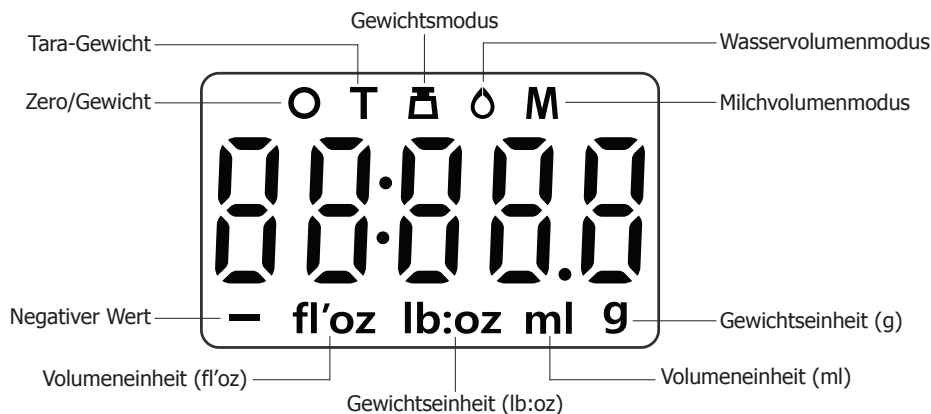
Hinweis: Die Genauigkeit dieses Gerätes wurde im Rahmen des Qualitätskontrollprozesses bei der Fertigung getestet.

Batterien installieren oder ersetzen

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (an der Unterseite des Gerätes).
2. Legen Sie drei 1,5-V-AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und achten Sie auf die Pole am Batteriefach. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.
3. Stellen Sie das Gerät auf einen flachen, stabilen Untergrund.

Hinweis: Zur Gewährleistung der Genauigkeit ist es wichtig, dass die Waage gerade steht.

Bildschirm



Tastenfunktion

UNIT	Drücken Sie die Taste zum Umschalten von Modus/Einheit in der folgenden Reihenfolge: Gewichtsmodus (g) ➡ Wasservolumenmodus (ml) ➡ Milchvolumenmodus (ml) ➡ Gewichtsmodus (lb:oz) ➡ Wasservolumenmodus (fl'oz) ➡ Milchvolumenmodus (fl'oz)
ZERO	Zero/Tara

Mit dem Wiegen beginnen:

Wiegemodus

1. Stellen Sie die Waage auf einen festen und flachen Untergrund.
2. Stellen Sie eine Schüssel auf die Waage, bevor Sie die Waage einschalten (falls erforderlich).
3. Drücken Sie zum Einschalten sanft mit Ihrer Hand auf die Waage. Warten Sie, bis das LED „0“ anzeigt.
4. Drücken Sie  zum Umschalten in den Gewichtsmodus.
5. Geben Sie Artikel auf die Waage, um mit dem Wiegen zu beginnen. Das LED zeigt die Gewichtsmessung.

Volumenanzeigemodus

1. Stellen Sie die Waage auf einen festen und flachen Untergrund.
2. Drücken Sie zum Einschalten sanft mit Ihrer Hand auf die Waage. Warten Sie, bis das LED „0“ anzeigt.
3. Drücken Sie , um zwischen „Wasser“- und „Milch“-Modus zu wechseln.
4. Stellen Sie einen Flüssigkeitsbehälter auf die Plattform der Waage. Das LED zeigt das Gewicht des Behälters.
5. Drücken Sie  zur Rücksetzung der Messung auf „0“.
6. Geben Sie Flüssigkeit (Wasser oder Milch) in den Behälter. Das LED zeigt das Volumen der Flüssigkeit.

„ZERO“- oder „TARA“-Funktion

So wiegen Sie verschiedene Lasten der Reihe nach, ohne die vorherigen Lasten von der Waage zu entfernen:

1. Legen Sie die erste Last auf die Waage und lesen Sie das Gewicht ab.
2. Drücken Sie , um die Messung auf „0“ zurückzusetzen, bevor Sie die nächste Last hinzugeben.
Sie können diesen Vorgang wiederholen.

Bedingung 1: „ZERO“-Funktion

Wenn die Gesamtsumme der Last auf der Waage 4 % oder weniger der maximalen Gewichtskapazität der Waage beträgt (4 % bei dieser Waage 400 g), zeigt das LED bei jeder Betätigung der -Taste „-----“ oder „0g“.

„-----“ bedeutet, dass die Messung nicht stabil ist. Bitte warten Sie einen Moment. Wenn „0g“ und gleichzeitig das Symbol „O“ auf der linken Seite des LEDs angezeigt wird, ist die ZERO-Funktion aktiviert. In diesem Fall bleibt die maximale Gewichtskapazität unverändert.

Bedingung 2: „TARA“-Funktion

Wenn die Gesamtsumme der Last auf der Waage mehr als 4 % der maximalen Gewichtskapazität der Waage beträgt (4 % bei dieser Waage 400 g), zeigt das LED bei jeder Betätigung der -Taste „-----“ oder „0g“.

„-----“ bedeutet, dass die Messung nicht stabil ist. Bitte warten Sie einen Moment. Wenn „0g“ und gleichzeitig das Symbol „T“ auf der linken Seite des LEDs angezeigt wird, ist die TARA-Funktion aktiviert. In diesem Fall reduziert sich die maximale Gewichtskapazität um das Gesamtgewicht der Last.

Unter dieser Bedingung:

- Durch Betätigung der -Taste können Sie das Gesamtgewicht der Last auf der Waage sehen.
- Drücken Sie zum Wiegen weiterer Lasten einfach die -Taste, um das LED wieder auf „0“ zurückzusetzen.

Abschalten

Automatische Abschaltung: Die automatische Abschaltung erfolgt, wenn das LED 2 Minuten in Folge „0“ oder dieselbe Gewichtsmessung anzeigt.

Warnanzeigen

Lo	Geringer Batteriestand. Setzen Sie neue Batterien ein.
Err	Waage überlastet. Reduzieren Sie die Last, damit die Waage nicht beschädigt wird.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und verwenden Sie keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.
- Dank der Öffnung an der Rückseite lässt sich das Gerät zur Aufbewahrung an eine Wand hängen.

Konformität

Entsorgen Sie erschöpfte Batterien entsprechend den örtlichen Richtlinien. Innerhalb der EU gibt es spezielle Entsorgungsstellen für Batterien und Akkus.

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.

VOGUE-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.

VOGUE-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:



Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von VOGUE in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. VOGUE behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Caratteristiche:

- Misura il volume di latte e di acqua
- Converte il peso e il volume nei sistemi metrico e imperiale
- Indicazione di batteria scarica/sovraccarico
- Sensore estensimetro ad alta precisione
- Funzioni zero e tara
- Spegnimento automatico
- Incremento: 1 g/0,1 oz
- Portata massima: 10 kg/22 lb

Nota: Questa bilancia non reca il bollo di omologazione governativa e pertanto non è adatta all'uso come bilancia alimentare per la vendita al dettaglio.

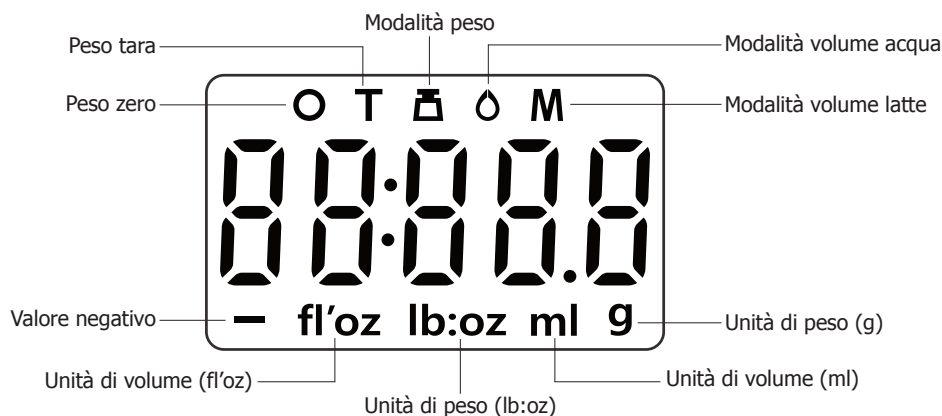
Nota: La precisione di questo dispositivo è stata testata come parte del processo di controllo qualità della produzione.

Installazione o sostituzione delle batterie

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie, situato nella parte inferiore dell'apparecchio.
2. Inserire 3 batterie AAA da 1,5 V (non in dotazione) prestando attenzione alla polarità riportata sul vano batterie. Rimontare il coperchio del vano batterie.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Nota: Per garantire risultati accurati è importante che la bilancia sia in piano.

Schermo



Funzione dei pulsanti

UNIT	Premere per cambiare la modalità e l'unità di misura nella sequenza indicata di seguito: Modalità peso (g) ➡ Modalità volume acqua (ml) ➡ Modalità volume latte (ml) ➡ Modalità peso (lb:oz) ➡ Modalità volume acqua (fl'oz) ➡ Modalità volume latte (fl'oz)
ZERO	Zero/Tara

Per avviare la pesatura:

Modalità di pesatura

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.
2. Posizionare la ciotola (se utilizzata) sulla bilancia prima di accendere quest'ultima.
3. Premere leggermente la bilancia con la mano per accenderla. Attendere che sul display LED appaia "0".
4. Premere  per passare alla modalità peso.
5. Poggiare i prodotti sulla bilancia per avviare la pesatura; sul display LED viene visualizzata la lettura del peso.

Modalità di visualizzazione del volume

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.
2. Premere leggermente la bilancia con la mano per accenderla. Attendere che sul display LED appaia "0".
3. Premere  e selezionare la modalità "Acqua" o "Latte".
4. Posizionare un contenitore con il liquido sulla base della bilancia. Il display LED mostra il peso del contenitore.
5. Premere  per riportare il valore su "0".
6. Versare liquido (acqua o latte) nel contenitore. Il display LED mostra il volume del liquido.

Funzioni "ZERO" e "TARA"

Per pesare consecutivamente più prodotti senza rimuovere dalla bilancia quelli già pesati:

1. Posizionare il primo prodotto sulla bilancia per leggerne il peso.
2. Premere  per riportare il valore su "0" prima di aggiungere il carico successivo. È possibile ripetere questa operazione.

Condizione 1: funzione "ZERO"

Quando la somma totale di tutti i carichi sulla bilancia è $\leq 4\%$ della portata massima della bilancia (per questa bilancia il 4% si traduce in 400 grammi), sul display LED appare "-----" o "0 g" ogni volta che si preme .

"-----" significa che la lettura non è stabile. Attendere un istante. "0 g" e l'icona "O" sul lato sinistro del display LED indicano che la funzione ZERO è attiva. La portata massima resta invariata.

Condizione 2: funzione "TARA"

Quando la somma totale di tutti i carichi sulla bilancia è $> 4\%$ della portata massima della bilancia (per questa bilancia il 4% si traduce in 400 grammi), sul display LED appare "-----" o "0 g" ogni volta che si preme .

"-----" significa che la lettura non è stabile. Attendere un istante. "0 g" e l'icona "O" sul lato sinistro del display LED indicano che la funzione TARA è attiva. La portata massima è ridotta dal peso totale di tutti i carichi.

In questa condizione:

- Premendo  è possibile visualizzare il peso totale di tutti i carichi sulla bilancia.
- Se si desidera pesare altri prodotti, premere  per riportare il valore del display LED su "0".

Spegnimento

Spegnimento automatico: Lo spegnimento automatico si attiva quando il display LED mostra "0" o lo stesso peso per 2 minuti.

Spie di segnalazione

Lo	Batterie scariche. Sostituire con batterie nuove.
Err	Bilancia in sovraccarico. Rimuovere dei prodotti per evitare danni.

Pulizia, cura e manutenzione

- Pulire la superficie esterna con un panno umido. Non immergere mai in acqua e non utilizzare detergenti chimici o abrasivi.
- Rimuovere le batterie dall'unità se si prevede di non utilizzarla per un lungo periodo di tempo.
- Il foro sul retro consente di riporre la bilancia appendendola alla parete.

Conformità

Smaltire le batterie esaurite nel rispetto delle normative locali; nella Comunità Europea esistono punti di smaltimento designati per le batterie.

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti VOGUE sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti VOGUE sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di VOGUE.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia VOGUE si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Características:

- Indica el volumen de la leche y el agua
- Convierte entre mediciones métricas e imperiales para peso y volumen
- Indicación de carga de batería baja/sobrecarga
- Sensor de calibración de esfuerzo de alta precisión
- Función cero y tara
- Desconexión automática
- Incremento: 1 g/0,1 oz
- Capacidad máxima de carga: 10 kg/22 lb

Nota: Estas básculas no tienen el sello gubernamental y, por lo tanto, no son aptas para su uso como básculas comerciales para alimentos.

Nota: La precisión de este dispositivo ha sido sometida a prueba como parte del proceso de control de calidad durante la fabricación.

Instalar o sustituir las baterías

1. Retire la tapa del compartimento de las baterías (en la parte inferior del aparato).
2. Introduzca 3 baterías AAA de 1,5 V (no suministradas) y asegúrese de respetar las marcas de polaridad del compartimento de la batería. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las baterías.
3. Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada.

Nota: Es importante que la báscula esté nivelada para garantizar su precisión.

Pantalla



Botón de función

	Pulse para cambiar el modo/unidad en la secuencia indicada a continuación: Modo de peso (g) ➡ Modo de volumen de agua (ml) ➡ Modo de volumen de leche (ml) ➡ Modo de peso (lb:oz) ➡ Modo de volumen de agua (fl'oz) ➡ Modo de volumen de leche (fl'oz)
	Cero/Tara

Comenzar a pesar:

Modo de pesaje

1. Coloque la báscula sobre una superficie sólida y nivelada.
2. Coloque el contenedor (de usarse) sobre la báscula antes de encenderla.
3. Presione ligeramente la báscula con la mano para encenderla. Espere hasta que el LED muestre '0'.
4. Pulse  para acceder al modo de peso.
5. Coloque los artículos sobre la báscula para comenzar a pesar. El LED mostrará la lectura del peso.

Modo de indicación del volumen

1. Coloque la báscula sobre una superficie sólida y nivelada.
2. Presione ligeramente la báscula con la mano para encenderla. Espere hasta que el LED muestre '0'.
3. Pulse  para seleccionar el modo "Agua" o "Leche".
4. Coloque un contenedor sobre la plataforma de la báscula. El LED mostrará el peso del contenedor.
5. Pulse  para restablecer la lectura en "0".
6. Vierta líquido (agua o leche) en el contenedor. El LED muestra el volumen del líquido.

Función "CERO" o "TARA"

Para pesar consecutivamente cargas distintas sin retirar la carga anterior de la báscula:

1. Coloque la primera carga sobre la báscula y obtenga la lectura del peso.
2. Pulse  para restablecer la lectura en "0" antes de añadir la carga siguiente. Puede repetir esta operación.

Condición 1: Función "CERO"

Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula sea el ≤ 4 % de la capacidad máxima de peso de la báscula (4 % aquí equivale a 400 g en esta báscula), el LED mostrará "-----" o "0 g" cada vez que pulse

.

"-----" quiere decir que la lectura no es estable. Espere un momento. "0 g" y un icono "O" en el lado izquierdo de la pantalla LED indican que la función CERO está activada. En este caso, la capacidad máxima de peso permanece sin cambios.

Condición 2: Función "TARA"

Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula sea el > 4 % de la capacidad máxima de peso de la báscula (4 % aquí equivale a 400 g en esta báscula), el LED mostrará "-----" o "0 g" cada vez que pulse

.

"-----" quiere decir que la lectura no es estable. Espere un momento. "0 g" y un icono "T" en el lado izquierdo de la pantalla LED indican que la función TARA está activada. En este caso, la capacidad máxima de peso se reduce por el peso total de todas las cargas.

Bajo esta condición:

- Al pulsar , podrá ver el peso total de todas las cargas en la báscula.
- Para pesar más cargas, simplemente pulse  para restablecer la lectura del LED a '0'.

Desconexión

Desconexión automática: Si el LED muestra '0' o muestra la misma lectura de peso durante 2 minutos, el dispositivo se apaga automáticamente.

Indicadores de advertencia

Lo	Batería baja. Cambie las baterías por unas nuevas.
Err	Báscula sobrecargada. Retire los artículos para evitar daños.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- Limpie la carcasa con un paño húmedo. Nunca sumerja el aparato en agua ni lo limpie con agentes químicos/abrasivos.
- Si no va a usar la unidad durante un largo período, retire las baterías.
- Puede colgar la unidad en la pared para su almacenamiento usando el orificio de la parte trasera.

Cumplimiento

Deseche las baterías agotadas en conformidad con las normativas locales. Dentro de la CE hay puntos de reciclaje para baterías.

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas VOGUE han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos VOGUE han recibido aprobación para mostrar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de VOGUE.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, VOGUE se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli
Digital Bowl Scale 5Kg gradation 1g kg/lbs Digital Platform Scale 10kg/22lbs gradation 1g kg/lbs		FS487 FS488
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassings van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN 55014-1:2017 EN55014-2:2015 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante		Vogue

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
 Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data •
 Fecha • Data

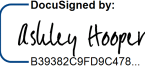
Signature • Handtekening • Signature
 • Unterschrift Firma • Firma •
 Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

Position • Functie • Fonction • Position
 • Qualifica • Posición • Função

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante • Morada do fabricante

11th May 2021

DocuSigned by:  B39382C9FD9C478...	DocuSigned by:  D352874F7FAB460...	DocuSigned by:  3582E210C4054DA...
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan	Josie Holt
Technical & Quality Manager	Commercial Manager/Importer	Commercial Manager/Responsible Supplier
Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003 Blarney Business Park Blarney Co. Cork Ireland	15 Bagdally Road, Campbelltown NSW 2560





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133
AU	1300 225 960

VOGUE

FS488_ML_A5_v2_2023/06/06